



聖雅各福群會「WE嘩藍屋」慈善獎券  
St. James' Settlement "Viva Blue House"  
Charity Raffle Ticket **2016**

義賣日期 Period of Sale:

1.5.2016 - 25.6.2016 (12:00 Noon)

**ORDER / SELLING CHARITY RAFFLE TICKET 訂購 / 代售慈善獎券**

**Personal Information (個人資料)**

Name 姓名 (Mr. 先生/Mrs. 太太/Ms 女仕)\* / Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_

HKID Card No. (Letter and first 4 digits) 身份證號碼 (英文字母及首 4 個號碼): \_\_\_\_\_

Contact no 聯絡電話: \_\_\_\_\_ E-mail Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

Correspondence Address 聯絡地址: \_\_\_\_\_

District 地區: \_\_\_\_\_ Hong Kong 香港 / Kowloon 九龍 / New Territories 新界

**Each ticket cost HK\$50 and each book consists of 10 tickets.**

**Draw Date: 25/6/2016 4:00PM**

**每張獎券售價為港幣\$50元，每本10張。**

**抽獎日期: 25/6/2016 下午4點**

**Yes, I/we would like to: 本人/公司樂意:**

1.  Purchase of Raffle Ticket 訂購慈善獎券  
 1 Book 本 (\$500)    2 Books 本 (\$1,000)    3 Books 本 (\$1,500)    4 Books 本 (\$2,000)  
 10 Books 本 (\$5,000)    \_\_\_\_\_ Book(s) 本 \_\_\_\_\_ pcs 張

Delivery Preference 請選擇慈善獎券收取方法:

By Registered Post 掛號郵件 (Applicable for ordering 1 book / 10 tickets or above only, deadline for mail order: 18/6/2016. 只適用於購買一本/十張獎券或以上，郵遞購買截止日期: 18/6/2016)

Self Pick-up (Help us to save cost) 親自領取 (以減低本會的行政支出)

2.  Make a donation to support heritage preservation, but don't need the raffle ticket (For donation \$100 or above, official receipt will be issued for tax deduction.)

捐款支持文化保育，但不需要郵寄慈善獎券 (捐款\$100或以上可憑收據申請免稅。)

\$200    \$500    \$800    \$1,000    Other 其他 \$ \_\_\_\_\_

3.  Help St. James' Settlement in selling \_\_\_\_\_ book(s) of raffle ticket, please contact me for the arrangement.

協助聖雅各福群會代售 \_\_\_\_\_ 本慈善獎券，請與本人聯絡交收。

**Please read and sign the below declarations carefully, and kindly return the raffle ticket stub(s), unsold raffle ticket(s) and all funds raised to St. James' Settlement on or before 22 June 2016.**

**請參閱及簽署以下之聲明，並請於 6 月 22 日前把票頭、剩餘之慈善獎券及所籌得之善款全數交還聖雅各福群會。**



Cultural Preservation and Community Engagement 文化保育及社區參與  
 7/F., No.85 Stone Nullah Lane, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔石水渠街85號7樓  
 Phone 電話: 2835 4372 Fax 傳真: 3104 3664  
 E-mail Address 電郵地址: [fbh@sjs.org.hk](mailto:fbh@sjs.org.hk) Web Site 網址: <http://www.sjs.org.hk>

Internal Ref No.: \_\_\_\_\_



聖雅各福群會「WE嘩藍屋」慈善獎券  
St. James' Settlement "Viva Blue House" Charity Raffle Ticket **2016**

義賣日期 Period of Sale:

1.5.2016 - 25.6.2016 (12:00 Noon)

**\*Method of Payment (付款方法)**

By cheque 以劃線支票付款 (Cheque number 支票號碼: \_\_\_\_\_)

(Please cross your cheque and make it payable to St. James' Settlement) 請付上劃線支票，抬頭為「聖雅各福群會」)

By direct deposit to our account 直接存入本會的戶口

(Transfer via online banking is not accepted 網上轉帳恕不接納)

滙豐 HSBC : 111-287-769-001 東亞銀行 BEA: 514-40-22882-6

(Please send deposit slip by e-mail, fax or post together with this form to our office 請連同銀行收據及此回條電郵、傳真或寄回本辦事處)

Direct Submit to "St. James' Settlement" (Address: 7/F., 85 Stone Nullah Lane, Wanchai, Hong Kong).

親身到本會繳交費用 (地址: 香港灣仔石水渠街 85 號 7 樓)

**Declarations (聲明)**

I fully understand and will follow the following points:

1. All the above declared information are true and correct.
2. Except with the prior written permission of the public officer, no raffle ticket shall be sold or offered for sale on any road, street, pavement, footbridge, path, lane, alley, square or court in the control of or which is the property of the Government and no raffle ticket shall be sold in any other public place except with the permission of the owner or other person with lawful authority to give such permission.
3. Raffle ticket cannot be sold in the public in the morning of "Flag Day" that authorized by the Social Welfare Department.
4. No public disorder or nuisance shall be caused by the raffle ticket sale.
5. Child under the age of 14 shall not join the raffle ticket sale activity. And for the child aged between 14-18 years old can participate the sale only upon a written agreement has been signed by his/her parent/guardian.
6. All the raffle tickets are the property of St. James' Settlement, the raffle ticket seller shall bear all the responsibilities in case of any loss of damage.
7. All the stub(s), unsold raffle ticket(s) and donation shall be returned to St. James' Settlement on or before the deadline, i.e. **22 June 2016**. Any stubs that are not being returned before the deadline will not be eligible for the raffle ticket draw (Cut-off date for postage is 20 June 2016). **Raffle ticket seller is willing to undertake to buy all the unsold raffle ticket(s) if he / she cannot return it before the deadline.**

本人已清楚明白並遵守以下各項：

1. 本人填報之資料，全部屬實，且正確無訛。
2. 不得於任何政府管理或擁有的道路、街道、行人路、行人天橋、小路、小巷、廣場或球場兜售慈善獎券，亦不得在未取得有關業主或其他合法批核權力的人士批准前，於任何公眾地方售賣慈善獎券。
3. 慈善獎券活動不會在社會福利署署長所批准的「售旗日」上午售賣。
4. 慈善獎券售賣者不可引起公眾秩序問題，或對公眾造成滋擾。
5. 14歲以下兒童不得參與有關慈善獎券售賣活動。此外，14歲至18歲青少年須完全自願及事先取得其家長或監護人的書面同意，方可參與。
6. 是次所售賣之慈善獎券均屬聖雅各福群會所擁有。如有損毀及遺失，必須由慈善獎券售賣者承擔一切責任。
7. 是次活動所賣出獎券之票根、剩餘之慈善獎券及所籌得善款必須於交還日，即**2016年6月22日**或之前全數交還聖雅各福群會，未能於交還日前交還之票根將不能參與抽獎。(郵寄者請注意：本會以6月20日截郵日期計算)，**如未能於交還日當天交回之慈善獎券，本人願意自行認購剩餘之慈善獎券。**



Cultural Preservation and Community Engagement 文化保育及社區參與  
7/F., No.85 Stone Nullah Lane, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔石水渠街85號7樓  
Phone 電話: 2835 4372 Fax 傳真: 3104 3664  
E-mail Address 電郵地址: [fbh@sjs.org.hk](mailto:fbh@sjs.org.hk) Web Site 網址: <http://www.sjs.org.hk>

Internal Ref No.: \_\_\_\_\_



聖雅各福群會「WE嘩藍屋」慈善獎券  
St. James' Settlement "Viva Blue House" Charity Raffle Ticket **2016**

義賣日期 Period of Sale:

1.5.2016 - 25.6.2016 (12:00 Noon)

Data Collection Declaration: The information provided by you will only be used by SJS for internal record purpose. If you have any queries or would like to update your information, please contact us at 2835 4372.

收集個人資料聲明:此表格所收集閣下資料僅作本會內部紀錄、會員服務、籌款和向會員寄出宣傳刊物之用，如有查詢或欲更正閣下之資料，歡迎與本會聯絡2835 4372。

Signature 簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

Record of Collection / Postage / Return | 領取/郵寄/交還記錄

Collection / Postage   領取/郵寄	Return   交還
Date of Collection: 領取日期:	Date of Return: 交還日期:
Date of Postage (if applicable): 郵寄日期及掛號號碼 (如適用):	No. of Raffle Ticket Sold: 售出獎券數目: _____ 本Book(s) / _____ 張Pc(s) <input type="checkbox"/> Please tick if the stub(s) along with the donation have been returned 請剔如已連同獎券票頭及捐款一併交回。 <input type="checkbox"/> Please tick if Form RT.1601 has been completed (applicable for paying by cash only) 如以現金交回捐款，請同時填妥表格 RT.1601。
No. of Raffle Ticket Collected / Posted: 領取/郵寄獎券數目: _____ 本Book(s) / _____ 張Pc(s)	No. of Raffle Ticket Return: 交還獎券數目: _____ 本Book(s) / _____ 張Pc(s)
Raffle Ticket Number 獎券編號:	Raffle Ticket Number 獎券編號:
Record (by SJS): 同工記錄:	Record (by SJS): 同工記錄:
Signature (by the seller): 代售者簽署:	Signature (by the seller): 代售者簽署:



Cultural Preservation and Community Engagement 文化保育及社區參與  
7/F., No.85 Stone Nullah Lane, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔石水渠街85號7樓  
Phone 電話: 2835 4372 Fax 傳真: 3104 3664  
E-mail Address 電郵地址: [fbh@sjs.org.hk](mailto:fbh@sjs.org.hk) Web Site 網址: <http://www.sjs.org.hk>

Internal Ref No.: \_\_\_\_\_